

# SUPER AUTO EJECT

AUTOMATISCHER AUSWERFER FÜR  
FAHRZEUGSTROMVERSORGUNG



**1 JAHR GARANTIE**  
IN EUROPA ZUSAMMENGEBAUT VON:  
**LUDO McGURK TRANSPORT EQUIPMENT LTD**  
WILMSLOW - U.K.

EIN PRODUKT DER  
**KUSSMAUL ELECTRONICS CO., INC. USA**

---



**LUDO McGURK TRANSPORT EQUIPMENT LTD**  
UNIT 3 CROSSFIELD ROAD, HANDFORTH,  
WILMSLOW, CHESHIRE, SK9 3HW. GROßBRITANNIEN  
TEL: +44 1625 527 673 FAX: +44 1625 549 929  
WEB: [www.ludomcgurk.co.uk](http://www.ludomcgurk.co.uk) EMAIL: [laura@ludomcgurk.co.uk](mailto:laura@ludomcgurk.co.uk)

# WARNHINWEIS

Der AUTO EJECT-Auswerfer muss an den Anlasserstromkreis angeschlossen werden, so dass das Solenoid nur erregt wird, wenn der Motor angelassen wird.

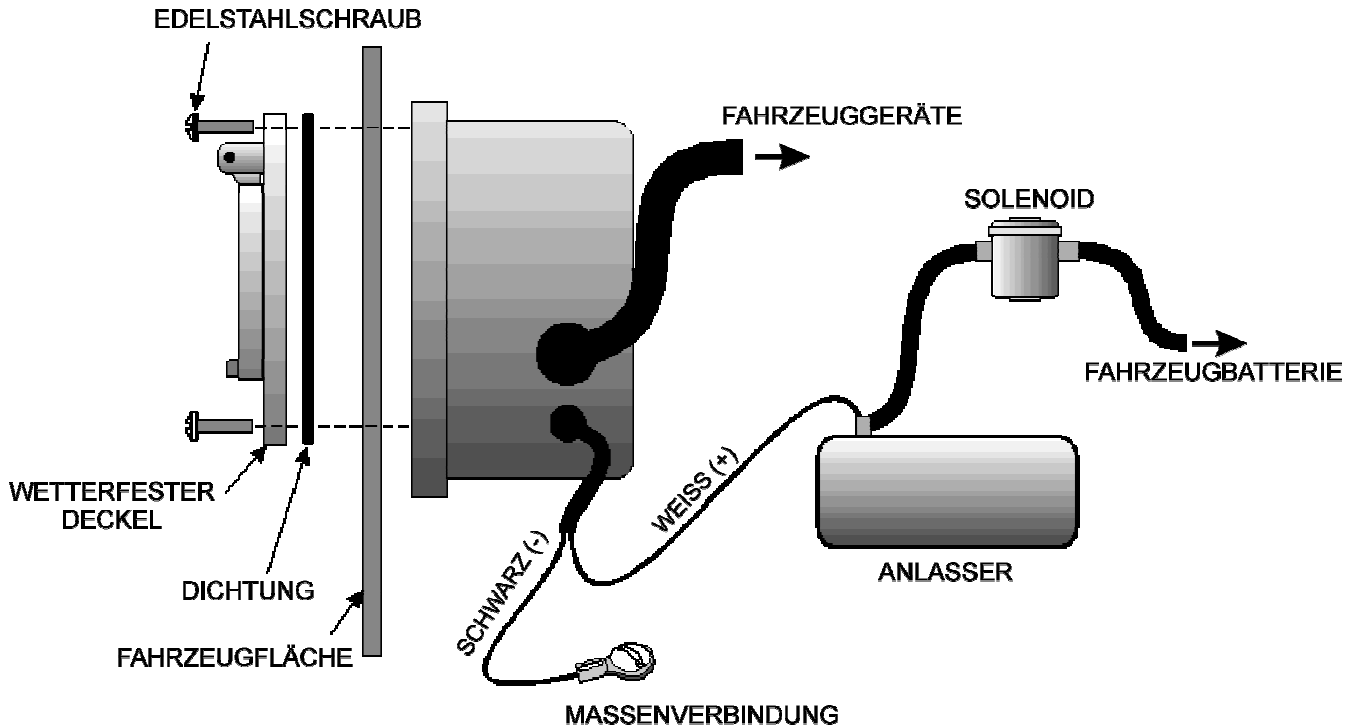
**Bleibt das Solenoid  
dauernd erregt, wird es  
ÜBERHITZT und  
AUSGEBRANNT.**

**BEI NICHTBEACHTUNG  
DIESER  
VORSICHTSMASSNAHME  
WIRD DIE GARANTIE  
UNGÜLTIG**



**LUDO McGURK TRANSPORT EQUIPMENT LTD**  
UNIT 3 CROSSFIELD ROAD, HANDFORTH,  
WILMSLOW, CHESHIRE, SK9 3HW. GROSSBRITANNIEN  
TEL: +44 1625 527 673 FAX: +44 1625 549 929  
WEB: [www.ludomcgurk.co.uk](http://www.ludomcgurk.co.uk) EMAIL: [laura@ludomcgurk.co.uk](mailto:laura@ludomcgurk.co.uk)

# INSTALLATIONSANLEITUNG



**Abbildung 1: Bauschaltplan – SUPER AUTO EJECT**

1. Eine geeignete Fläche am Fahrzeug für die Montage des AUTO EJECT wählen. Hinter der Montageplatte muss mindestens 75 mm Platz bleiben.
2. Schablone auflegen und die 5 Bohrstellen ankönnen.
3. 4 kleine Befestigungsbohrungen von 5mm Innenweite und eine große Bohrung von 45mm Innenweite für die Aufnahme des AUTO-EJECT anbringen. (Siehe Abb. 2)
4. Die schwarze Leiterader des zweiadrigen Kabels wird an die Fahrzeugmasse angeschlossen, die weiße Leiterader an den Anlassermotor des Fahrzeugs. EINEN LEITERQUERSCHNITT VON #16 ODER STÄRKER VERWENDEN.
5. Die grün/gelb, braun und blau Leiteradern des dreiadrigen Kabels an die Wechselstromgeräte des Fahrzeugs anschließen. Sie müssen eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) in das Fahrzeug einbauen (z.B. RCBO-XX von Ludo McGurk Transport Equipment Ltd.)
6. Zum Test der Installation den passenden Stecker in den AUTO-EJECT stecken. Beim Erregen des Anlassers muss das Solenoid erregt und der Verbinder ausgeworfen werden.
7. Verbinder und Kontakte des AUTO-EJECT immer sauber halten. Für einwandfreie Funktion, einmal im Monat Kontakte mit Vaseline schmieren.
8. Für erhöhte elektrische Sicherheit eine externe Netzstromquelle immer nur über einen AUTO-SAFE Sicherheitsgerät anschließen. Nähere Angaben: Ende dieser Anleitung.

**Wichtiger Hinweis: NUR DEN MIT DEM AUTO-EJECT GELIEFERTEN VERBINDER VERWENDEN. Nicht alle Verbinder sind gleich, und Verwendung eines falschen Steckers kann unzuverlässigen Betrieb oder Versagen des AUTO-EJECT verursachen.**



**LUDO MCGURK TRANSPORT EQUIPMENT LTD**

UNIT 3 CROSSFIELD ROAD, HANDFORTH,  
WILMSLOW, CHESHIRE, SK9 3HW. GROSSBRITANNIEN

TEL: +44 1625 527 673

FAX: +44 1625 549 929

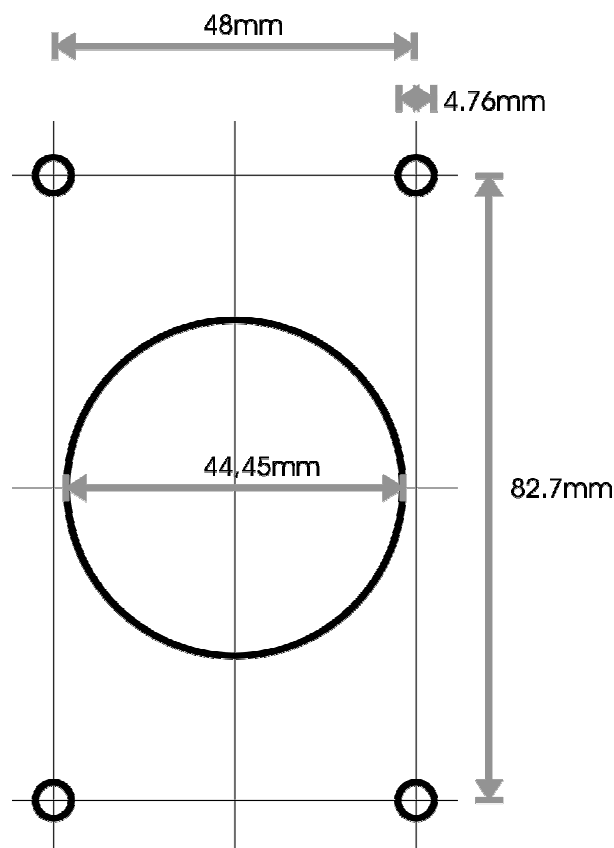
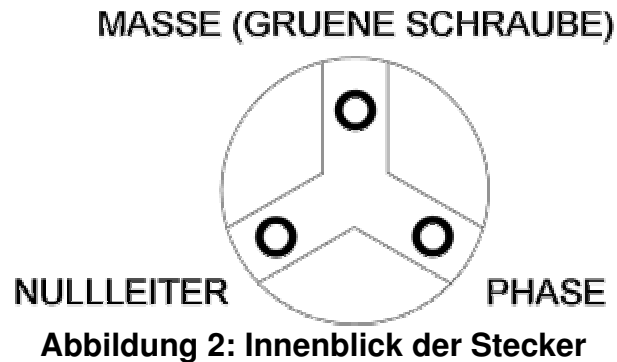
WEB: [www.ludomcgurk.co.uk](http://www.ludomcgurk.co.uk)

EMAIL: [laura@ludomcgurk.co.uk](mailto:laura@ludomcgurk.co.uk)

## ANSCHLUSSPOLARITÄT

Bei Blick in die Anschlussdose des AUTO-EJECTS sieht man oben den runden oder „Masse“-Zapfen. Die rechte Flachzunge in der Aufnahme ist der stromführende Kontakt, die linke Flachzunge der Nullleiter. Der Kabelverbindungsstecker ist wie im nachfolgenden dargestellt zu verdrahten. Nach dem Verdrahten und vor dem Anschluss an eine Netzstromquelle die Anschlüsse unbedingt mit einem Durchgangsprüfer kontrollieren.

## ANSCHLÜSSE IM KABELSTECKER



**Abbildung 3: Bohrschablone**



**LUDO MCGURK TRANSPORT EQUIPMENT LTD**

UNIT 3 CROSSFIELD ROAD, HANDFORTH,  
WILMSLOW, CHESHIRE, SK9 3HW. GROSSBRITANNIEN

TEL: +44 1625 527 673

FAX: +44 1625 549 929

WEB: [www.ludomcgurk.co.uk](http://www.ludomcgurk.co.uk)

EMAIL: [laura@ludomcgurk.co.uk](mailto:laura@ludomcgurk.co.uk)

# **BENUTZUNGSANWEISUNG**

## **SUPER 15 AUTO-EJECT - ALLE MODELLE 115V – 240V**

*Diese Anweisung ist dem Fahrzeugbetreiber auszuhändigen.*

Wie bei allen elektrischen Verbindern und Geräten, ist auch bei der Verwendung des AUTO Eject mit Sorgfalt und Vorsicht vorzugehen, weil die anstehenden hohen Spannungen immer eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.

Die Steckerleitung muss immer automatisch ausgeworfen werden, so dass die Notwendigkeit der Handhabung eines stromführenden Kabels entfällt. Im Idealfall soll die Verwendung mit dem wandmontierten AUTO-SAFE-Schalter erfolgen. Damit ist gewährleistet, dass die Steckerleitung bei ihrer Handhabung jederzeit spannungsfrei ist.

Zum Anschluss des Auto-Eject die Witterungsschutzklappe heben und den Stecker der Steckerleitung einstecken. Dabei darauf achten, dass der runde Zapfen oben ist. Der Verbindungsstecker zeigt eine nach vorne weisende Indexmarke. Diese muss nach oben weisen.

Den Stecker fest in den Auto-Eject-Auswerfer stecken, bis der Auswerferzapfen einrastet und keine Kraft mehr nach außen wirkt. Die Steckerleitung ist jetzt angeschlossen.

Die Verwendung von federvorgespannten Leitungen zum Abhaspeln ist nach Möglichkeit zu vermeiden. DIE STECKERLEITUNG DARF NIE UNTER ZUGSPANNUNG STEHEN; SO LANGE SIE ANGESCHLOSSEN IST. SIEHE DIE ABBILDUNG IN DER BEDIENUNGSANWEISUNG.

Bei Verwendung einer federvorgespannten Steckerleitung zum Abhaspeln, die Leitung am eigentlichen Kabel nachziehen. Nie an dem Verbinder am einen Ende ziehen; nicht nur führt das zu Schäden an den Anschlüssen der Leiteradern im Verbinder, sondern schließlich zum Abreißen des Steckers vom Kabel.

Wird der Zündschlüssel des Fahrzeugs in die Startposition gedreht; dann wird der AUTO-EJECT-Auswerfer aktiviert und der Verbinder ausgeworfen.

Der Verbinder wird nicht mit besonders großer Kraft ausgeworfen, jedoch wird empfohlen, das Gesicht und andere empfindliche Körperteile entfernt zu halten.

### **WAS MAN TUN UND NICHT TUN SOLLTE!**

- Den Verbinder beim Einstecken **nie** drehen, beim Arbeiten hinsehen
- Den AUTO-EJECT **nie** mit Druckwasser waschen - der Deckel ist spritzwasserdicht, ist aber nicht gegen Druckwasser beständig.
- Den Verbinder **nicht zu stark** druckbeaufschlagen
- Die Deckelscharniere und die Zapfen der Aufnahme **regelmäßig** mit Vaseline schmieren
- Die Anschlussstifte im Leitungsverbinder in gewissen Zeitabständen **kontrollieren**. Dabei vorher von der Netzsteckdose **abziehen**.



**LUDO MCGURK TRANSPORT EQUIPMENT LTD**

UNIT 3 CROSSFIELD ROAD, HANDFORTH,  
WILMSLOW, CHESHIRE, SK9 3HW. GROSSBRITANNIEN

TEL: +44 1625 527 673

FAX: +44 1625 549 929

WEB: [www.ludomcgurk.co.uk](http://www.ludomcgurk.co.uk)

EMAIL: [laura@ludomcgurk.co.uk](mailto:laura@ludomcgurk.co.uk)

# **1 JAHR GARANTIE**

Für alle von Ludo McGurk Transport Equipment hergestellten AUTO-EJECT Modelle gewährleisten wir die Freiheit von Material und Sachmängeln. Diese Garantie beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur bzw. den kostenlosen Ersatz in unserem Werk von Ausrüstungen bzw. von Material, die sich im normalen Gebrauch innerhalb von 1 Jahr ab dem Versanddatum der Ausrüstung als fehlerhaft erweisen. Bei der Stellung von Garantieansprüchen muss die Ausrüstung frei Empfänger an uns eingeschickt werden; die Rücksendung durch uns nach der Reparatur erfolgt ebenfalls frei Empfänger.

Normaler bzw. natürlicher Verschleiß bzw. Abnutzung sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Das gleiche gilt für Lochkorrosion der Kontakte, Funktionsstörungen des Mechanismus wegen Verschmutzung oder Überhitzung des Solenoids bei falschem Einbau. Anschlussleitungen sind von dieser Gewährleistung ausgeschlossen:

Ludo McGurk Transport Equipment übernimmt keine Haftung für Schäden irgend einer Art an verbundenen Ausrüstungen aufgrund des Einbaus und/oder der Benutzung von Produkten der Ludo McGurk Transport Equipment. Mit dem Erwerb geht jegliche Haftung für durch falschen Einbau, Benutzung oder Missbrauch auf den Erwerber bzw. seine Mitarbeiter oder Beauftragte über.

Irrtümer und Auslassungen vorbehalten



**LUDO MCGURK TRANSPORT EQUIPMENT LTD**

UNIT 3 CROSSFIELD ROAD, HANDFORTH,  
WILMSLOW, CHESHIRE, SK9 3HW. GROSSBRITANNIEN

TEL: +44 1625 527 673

FAX: +44 1625 549 929

WEB: [www.ludomcgurk.co.uk](http://www.ludomcgurk.co.uk)

EMAIL: [laura@ludomcgurk.co.uk](mailto:laura@ludomcgurk.co.uk)

# AUTO-SAFE B3

NULLLASTABSCHALTER FÜR FREMDSTROMLEITUNGEN  
DER ANERKANNTE ARBEITSSICHERHEITS-STANDARD FÜR FREMDSTROMLEITUNGEN  
VON BEREITSCHAFTS- UND RETTUNGSFAHRZEUGEN

SICHERE, UNBEAUF SICHTIGTE  
NETZSTROMLADELEITUNGEN

STROMEINSCHALTUNG UNMÖGLICH  
OHNE VERBINDUNG ZUM FAHRZEUG

EINFACHSTE MONTAGE

BETRIEBSSICHERE FUNKTION ÜBER  
EINEN BREITEN STROMSTÄRKEBEREICH

VOLLAUTOMATISCHES ABSCHALTUNG

INTEGRIERTER  
FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTER  
UND ABSCHALTER

ROBUSTES IP67-GEHÄUSE



AUTO-SAFE B3 WITH OPTIONAL ELECTRICITY METER

Der Nulllastabschalter Modell 091-129B3 ist eine Sicherheitsvorrichtung zum Schutz gegen elektrischen Schlag durch unbenutzte Fremdstromleitungen.

Vorgesehen für Verwendung mit der „Auto-Eject“ Verbinder und das „Eurocharger“ Batterieladegerät; das Auto-Safe schaltet die Leitung spannungslos sofort beim Auswerfen bzw. beim Trennung vom Fahrzeug.

Auto-Safe lässt sich nicht zurücksetzen, bis die Netzstromleitung wieder an das Fahrzeug angeschlossen ist.

Die Entwicklung erfolgte spezifisch für Bereitschaftsfahrzeuge und für Marineanlagen, bei denen Fremdstromleitungen unbeaufsichtigt belassen werden können.

Modell 091-129B3 mit integriertem Fehlerstromschutzschalter und Abschalter macht den getrennten Einbau dieser Zusatzgeräte unnötig.

MODELL	AUTO-SAFE" B3" 115V	AUTO-SAFE" B3" 240V
Teil-Nr. 10A	091-129B3-115-10	091-129B3-240-10
Teil-Nr. 16A	091-129B3-115-16	091-129B3-240-16
Teil-Nr. 32A	091-129B3-115-32	091-129B3-240-32
EMPFINDLICHKEIT	80mA bis max. Leistung	80mA – bis max. Leistung
ABMESSUNGEN	290H x220B x135T	290H x 220B x 135T



**LUDO MCGURK TRANSPORT EQUIPMENT LTD**

UNIT 3 CROSSFIELD ROAD, HANDFORTH,  
WILMSLOW, CHESHIRE, SK9 3HW. GROSSBRITANNIEN

TEL: +44 1625 527 673

FAX: +44 1625 549 929

WEB: [www.ludomcgurk.co.uk](http://www.ludomcgurk.co.uk)

EMAIL: [laura@ludomcgurk.co.uk](mailto:laura@ludomcgurk.co.uk)